

Basic Direction of Heavy Industry Construction in the Military-First Era

Author: Ryu Un-ch'ul, doctor, associate professor

Source: *Kyo'ngje Yo'ngu* [Kyongje Yongu], 2008, Volume 4

The issue of the basic direction of economic sectors' development is an issue of where to subject them to, and developing those sectors with what basic objectives.

When this issue is clarified correctly can [we] advance economic sectors in line with the general objectives arising in economic construction, and can the economy smoothly fulfill its mission and role of materially guaranteeing the victorious advance of the revolution and construction.

By presenting the basic direction of scientific heavy industry construction in line with the demands of the military-first era, great leader Comrade Kim Jong Il has provided great principles enabling [us] to develop the economy into an economy capable of firmly guaranteeing, materially, the cause of the military-first revolution.

The basic direction of heavy industry construction in the military-first era is, above all else, to develop heavy industry into heavy industry for the national defense industry.

Great leader Comrade Kim Jong Il pointed out the following:

“Above all else, [we] need to further develop our heavy industry into heavy industry for the national defense industry.”

Developing heavy industry into heavy industry for the national defense industry means developing heavy industry into heavy industry that serves the national defense industry first. In other words, it means developing heavy industry by giving foremost priority to the development of the heavy industry sectors that serve munitions production.

Developing heavy industry into heavy industry for the national defense industry is the basic direction of heavy industry construction in the military-first era because the military-first era is an era where military power is the number one national power.

The military-first era is an era where the imperialists' maneuvers toward aggression and war are becoming intensified more than any other time. The imperialists, including the US imperialists, who became extremely insolent after the collapse of socialism in Eastern European countries, including the former Soviet Union, are daring to carry out maneuvers toward aggression and war against sovereign states without any hesitation while flagrantly violating international customs and norms. If [our] military power is weak, [we] cannot defend the sovereignty of the country and nation and socialism, nor can [we] promote powerful state [kangso'ngdaeguk; 강성대국] construction. This is the reality of today.

Defending the sovereignty of the country and nation is a prerequisite for the people's independent lives. A country and nation that is robbed of its sovereignty and [whose sovereignty] is violated cannot think about an independent life. Even if it has achieved independence, it cannot carry out all the policies in accordance with its independent judgment and resolve, in line with the aspirations and the ardent desire of its country and people, if its military power is weak.

The lives of colonial countries' people show well that a country and nation that has been robbed of its sovereignty cannot enjoy an independent life.

The people of colonial countries, who were robbed of their sovereignty by the imperialists in the past, were unable to exercise even elementary freedoms and rights and had unbearable hunger and miserable material lives forced upon them owing to the imperialists' harsh political oppression, persecution, and economic plunder.

Our people's lives during the days of the Japanese imperialist colonial rule are clear evidence of that.

These facts show that defending the sovereignty of the country and nation indeed is a prerequisite for the people's independent lives.

The popular masses' independent lives are guaranteed only by an advanced social system and a socialist society.

A socialist society is a social system where the popular masses are the masters of state sovereignty and means of production. In a socialist system, the people exercise political freedom and rights to their hearts' content and are the creators and enjoyers of material and cultural wealth.

For the popular masses to enjoy their independent lives, therefore, not only must [we] adhere to the sovereignty of the country and nation, [we] must defend our socialist system.

This shows that defending socialism, along with adhering to the sovereignty of the country and nation, is a precondition for the people's independent lives, as well as the supreme interest of the nation and the fundamental interest of the revolution.

When military power is strong can [we] defend the sovereignty of the country and nation and socialism, and can [we] push forward with the construction of a powerful state [kangso'ngdaeguk; 강성대국].

It is precisely because of this that military power is the number one national power in the military-first era.

In order to strengthen a country's military power, the army needs to be firmly prepared politically and ideologically. In addition, it needs to be armed with modern weapons and combat technical equipment. When the army is firmly armed with modern weapons and combat technical equipment can [we] display the might of the revolutionary army to the fullest, and can [we] protect socialism against the enemies' aggression.

Modern weapons and combat technical equipment are produced and supplied by the national defense industry. Hence, heavy industry in the military-first era needs to be heavy industry that serves the national defense industry's development first.

When heavy industry develops into heavy industry for the national defense industry can [we] sufficiently supply, quantitatively and qualitatively, the modern machinery and equipment and various types of materials required by the national defense industry, such as fuel, power, and iron and steel, and firmly provide a material guarantee for strengthening the country's military power.

When heavy industry is advanced can a powerful national defense industry be built. The practical experience of our revolution clearly shows that.

Today, we can produce and supply on our own anything that the army requires. This is because our party in the past has firmly guaranteed the foremost development of heavy industry by thoroughly implementing the basic line of socialist economic construction.

An independent and modern national defense industry has been built in our country based on the successes achieved in the development of heavy industry.

All of this shows that the development of heavy industry into heavy industry for the national defense industry serves as the basic direction of heavy industry construction in the military-first era.

Next, the basic direction of heavy industry construction in the military-first era is to build [heavy industry] into heavy industry that vigorously lends impetus to socialist economic construction.

Developing heavy industry into heavy industry that vigorously lends impetus to socialist economic construction means developing it into heavy industry that contributes to creating national economic power.

A country's economic power is defined by the degree of perfection of the people's economic sectoral structure, and by the level of technical equipment of people's economic sectors. An economy with an independent and versatile sectoral structure, where all sectors of the people's economy have firmly stepped up to the foundation of state-of-the-art science and technology, is indeed an economy with mighty power. A country with such an economy is indeed an economically powerful state.

Specifically, an economically powerful state is a country with powerful heavy industry and advanced light industry and agriculture. However, inasmuch as the focus of the discussion here is what the basic direction of heavy industry development is, the issue of correlations between two sides, where heavy industry is one side and light industry and agriculture are the other, becomes the object of analysis.

From this point of view, building heavy industry into heavy industry that vigorously lends impetus to socialist economic construction means building heavy industry into heavy industry that actively lends impetus to the development of light industry and agriculture.

When heavy industry makes advances and, based on them, light industry and agriculture develop, a country becomes wealthy and powerful, and the people's living standards improve.

Hence, advancing heavy industry into heavy industry that contributes to the construction of an economically powerful socialist state ultimately means developing heavy industry into heavy industry that contributes to light industry, agriculture, the wealth, power, and development of the country, and the improvement of the people's living standards.

Heavy industry must be developed into heavy industry that vigorously lends impetus to the construction of an economically powerful socialist state because the cause of the military-first revolution is the cause of powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국] construction.

Putting forward military power as the number one national power in the military-first era and developing the national defense industry first from the principle of placing importance on and giving precedence to military affairs is not the end in and of itself. It is because if [we] do not strengthen our military power under the condition where the imperialists' high-handedness and arbitrariness have reached the extreme and their aggressive maneuvers are becoming stronger than any other time, [we] cannot defend the

sovereignty of the country and nation and socialism, nor can [we] build a powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국].

The general purpose of the cause of the military-first revolution is to build a powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국]. It is precisely because of this that [we] call the cause of the military-first revolution the cause of powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국] construction.

A powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국] is an amalgamation of a politically and ideologically powerful state, a militarily powerful state, and an economically powerful state.

The task arising before the economic construction fields in building this powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국] is to build powerful national economic capabilities, in short building an economically powerful state.

Now, if we rose up to the position of an economically powerful state, our country would fully possess the aspects of a powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국].

Building an economically powerful socialist state is the most important task arising before us at the present time in carrying out the cause of the military-first revolution and the cause of powerful state [kangso'ngdaeguk; 강성대국] construction. It is precisely due to this that heavy industry needs to be developed into heavy industry that contributes to the construction of an economically powerful state.

In order to build an economically powerful socialist state, [we] must create new economic sectors in line with the popular masses' growing independent demands and improve their technical foundations continuously. The demand of the popular masses comes up quantitatively and qualitatively and structurally, and it grows further along with social progress.

To meet this demand, [we] must continuously create new economic sectors, expand their scale, and renew their technical foundations.

Such a task can be carried out successfully only with the strong support of heavy industry.

That is because manufacturing tools like machinery and equipment are produced and supplied only by heavy industry.

Light industry and agriculture are sectors that primarily produce consumer goods; as such, they cannot produce manufacturing tools like machinery and equipment. Hence, neither light industry nor the agricultural field can resolve the issue of creating new production fields with their own products or raising their productivity, nor can they resolve the issue of renewing the technical foundations of production.

Therefore, only when they rely on the machinery and equipment produced by heavy industry, which serves light industry and agriculture, can they increase productivity and renew the technical foundations of production.

This shows that developing heavy industry into heavy industry that serves light industry and agriculture is an important requirement enabling [us] to carry out the cause of powerful socialist state [sahoejuu'i kangso'ngdaeguk; 사회주의강성대국] construction by accelerating the construction of an economically powerful socialist state.

Developing heavy industry into heavy industry that contributes to the construction of an economically powerful state also is conducive to the intrinsic demands and the fundamental interests of socialist economic construction.

선군시대 중공업건설의 기본방향

저자 박사, 부교수 류운출 | 출처 <경제연구> 2008년 4호 | 발행지 DPRK PYONGYANG | 발행처 과학백과사전출판사 | 정기간행물번호 19871 | ISSN 1683-996

경제부문들의 발전의 기본방향문제는 어디에 복중시켜 무엇을 기본목적으로 하여 그 부문들을 발전시켜나가겠는가 하는 문제이다.

이 문제가 옳게 밝혀져야 경제건설에서 나서는 총적목적에 맞게 경제부문들을 발전시켜나갈수 있으며 경제가 혁명과 건설의 승리적전진을 물질적으로 담보하는 자기의 사명과 역할을 원만히 수행할수 있다.

위대한 령도자 김정일동지께서는 선군시대의 요구에 맞는 과학적인 중공업건설의 기본방향을 제시하심으로써 경제를 선군혁명위업을 물질적으로 튼튼히 담보할수 있는 경제로 발전시켜나갈수 있게 하는 위대한 지침을 마련하시였다.

선군시대 중공업건설의 기본방향은 무엇보다먼저 중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 발전시키는것이다.

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 지적하시였다.

《무엇보다도 우리의 중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 더욱 발전시켜야 합니다.》

중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 발전시킨다는것은 중공업을 국방공업에 우선적으로 복무하는 중공업으로 발전시킨다는것이다. 다시말하여 그것은 군수생산에 복무하는 중공업부문의 발전을 첫자리에 놓고 중공업을 발전시킨다는것이다.

중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 발전시키는것이 선군시대 중공업건설의 기본방향으로 되는것은 선군시대는 군력이 제일국력으로 되는 시대이기때문이다.

선군시대는 제국주의자들의 침략과 전쟁책동이 그 어느 때보다도 강화되고있는 시대이다. 이전 쏘련을 비롯한 동유럽나라들에서 사회주의가 붕괴된 후 극도로 오만무례해진 미제를 비롯한 제국주의자들은 국제관례와 규범을 란폭하게 유린하면서 주권국가들에 대한 침략과 전쟁책동을 아무 꺼리낌없이 감행하고있다. 군력이 약하면 나라와 민족의 자주권과 사회주의도 지켜낼수 없으며 강성대국건설도 추진시켜나갈수 없는것이 오늘의 현실이다.

나라와 민족의 자주권을 지키는것은 인민들의 자주적인 생활을 위한 선결조건이다. 자주권을 빼앗기고 유린당하는 나라와 민족은 자주적인 생활에 대하여 생각할수 없다. 설사 독립을 이룩하였다고 하더라도 군력이 약하면 독자적인 판단과 결심에 따라 자기 나라 인민의 지향과 념원에 맞게 모든 정책을 실시할수 없다.

자주권을 빼앗긴 나라와 민족이 자주적인 생활을 누릴수 없다는것은 식민지나라 인민들의 생활이 잘 보여준다.

지난날 제국주의자들에게 자주권을 빼앗겼던 식민지나라 인민들은 제국주의자들의 가혹한 정치적탄압과 박해, 경제적수탈로 하여 초보적인 자유와 권리도 행사하지 못하고 참기 어려운 기아와 비참한 물질생활을 강요당하였다.

일제식민지통치시기 우리 인민들의 생활은 그 뚜렷한 증견으로 된다.

이러한 사실들은 나라와 민족의 자주권을 지키는것이야말로 인민들의 자주적인 생활을 위한 선결조건으로 된다는것을 말해준다.

인민대중의 자주적인 생활은 오직 선진적인 사회제도, 사회주의사회에서만 보장된다.

사회주의제도는 인민대중이 국가주권과 생산수단의 주인으로 되고있는 사회제도이다. 사회주의제도하에서 인민들은 정치적자유와 권리를 마음껏 행사하며 물질문화적재부의 창조자, 향유자로 된다.

그러므로 인민대중이 자주적인 생활을 누리자면 나라와 민족의 자주권을 고수해야 할뿐아니라 사회주의제도를 지켜야 한다.

이것은 나라와 민족의 자주권을 고수하는것과 함께 사회주의를 지키는것이 인민들의 자주적인 생활을 위한 선결조건으로, 민족의 최고리익, 혁명의 근본리익으로 된다는것을 보여준다.

군력이 강해야 나라와 민족의 자주권과 사회주의도 지킬수 있고 강성대국건설도 추진시켜나갈수 있다.

바로 그렇기때문에 선군시대에는 군력이 제일 국력으로 되게 되는것이다.

나라의 군력을 강화하자면 군대를 정치사상적으로 튼튼히 준비시키는것과 함께 군대를 현대적인 무기와 전투기술기재로 무장시켜야 한다. 군대를 현대적인 무기와 전투기술기재로 튼튼히 무장시켜야 혁명군대의 위력을 남김없이 발휘할수 있으며 사회주의를 원수들의 침략으로부터 보위할수 있다.

현대적인 무기와 전투기술기재는 국방공업에서 생산보장된다. 그러므로 선군시대 중공업은 국방공업발전에 우선적으로 복무하는 중공업으로 되여야 한다.

중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 발전시켜야 국방공업에서 요구되는 연료, 동력, 철강재를 비롯한 여러가지 자재와 현대적인 기계설비들을 질량적으로 충분히 보장하여 나라의 군력강화를 위한 물질적담보를 튼튼히 마련할수 있다.

중공업을 발전시켜야 강력한 국방공업을 건설할수 있다는것은 우리 혁명의 실천적경험이 뚜렷이 보여주고있다.

오늘 우리가 군대에서 요구하는것이라면 그 어떤것이든 다 자체로 생산보장할수 있는것은 지난 시기 우리 당이 사회주의경제건설의 기본로선을 철저히 관철하여 중공업의 우선적발전을 확고히 보장하여 왔기때문이다.

우리 나라에는 중공업발전에서 이룩한 성과에 토대하여 자립적이며 현대적인 국방공업이 건설되었다.

이 모든것은 중공업을 국방공업을 위한 중공업으로 발전시키는것이 선군시대 중공업건설의 기본방향으로 된다는것을 보여준다.

선군시대 중공업건설의 기본방향은 다음으로 사회주의경제건설을 힘있게 추동하는 중공업으로 건설하는것이다.

중공업을 사회주의경제건설을 힘있게 추동하는 중공업으로 발전시킨다는것은 국가경제력을 마련하는데 이바지하는 중공업으로 발전시킨다는것이다.

나라의 경제력은 인민경제부문구조의 완비정도 그리고 인민경제부문들의 기술장비수준에 의하여 규정된다. 자립적이며 다방면적인 부문구조를 갖추고 인민경제 모든 부문들이 최신과학기술의 토대우에 확고히 올라선 경제가 바로 막강한 위력을 가진 경제이며 이러한 경제를 가진 나라가 바로 경제강국이다.

경제강국은 구체적으로 위력한 중공업과 발전된 경공업, 농업을 가진 나라이다. 그런데 여기에서는 중공업발전의 기본방향이 무엇인가 하는것이 논의의 초점으로 되는것만큼 중공업을 일방으로 하고 경공업과 농업을 타방으로 하는 량자의 호상관계문제가 분석의 대상으로 된다.

이러한 견지에서 볼 때 중공업을 사회주의경제건설을 힘있게 추동하는 중공업으로 건설한다는것은 중공업을 경공업과 농업의 발전을 적극 추동하는 중공업으로 건설한다는것을 의미한다.

중공업이 발전하고 그에 기초하여 경공업과 농업이 발전하면 나라가 부강해지고 인민들의 생활이 향상되게 된다.

그러므로 중공업을 사회주의경제강국건설에 이바지하는 중공업으로 발전시키는것은 결국 중공업을 경공업과 농업, 나라의 부강발전과 인민생활향상에 이바지하는 중공업으로 발전시킨다는것을 의미한다.

중공업을 사회주의경제강국건설을 힘있게 추동하는 중공업으로 발전시켜야 하는것은 선군혁명위업이 사회주의강성대국건설위업이기때문이다.

선군시대에 군력을 제일국력으로 내세우고 군사중시, 군사선행의 원칙에서 국방공업을 우선적으로 발전시키는것은 그 자체에 목적이 있는것이 아니라 제국주의자들의 전횡과 독단이

국도에 이르고 침략책동이 그 어느때보다도 강화되고있는 조건에서 군력을 강화하지 않으면 나라와 민족의 자주권도 사회주의도 지켜낼수 없고 사회주의강성대국도 건설할수 없기때문이다.

선군혁명위업의 총적목적은 사회주의강성대국을 건설하는것이며 바로 그렇기때문에 선군혁명위업을 사회주의강성대국건설위업이라고 말하게 되는것이다.

사회주의강성대국은 정치사상강국, 군사강국, 경제강국의 통일체이다.

이러한 사회주의강성대국을 건설하는데서 경제건설분야앞에 나서는 과업은 강력한 국가경제력을 마련하는것 즉 경제강국을 건설하는것이다.

우리가 이제 경제강국의 지위에까지 올라서게 되면 우리 나라는 사회주의강성대국으로서의 면모를 전면적으로 갖추게 된다.

사회주의경제강국을 건설하는것은 선군혁명위업, 강성대국건설위업수행에서 현시기 우리 앞에 나서는 가장 중요한 과업이다. 바로 그렇기때문에 중공업을 경제강국건설에 이바지하는 중공업으로 발전시켜야 한다.

사회주의경제강국을 건설하자면 장성하는 인민대중의 자주적요구에 맞게 새로운 경제부문들을 창설하고 그 기술적기초를 부단히 개선하여야 한다. 인민대중의 수요는 질량적으로, 구조적으로 제기되며 사회의 발전과 함께 더 높아진다.

이러한 수요를 충족시키자면 새로운 경제부문들을 부단히 창조하고 그 규모를 확대하며 기술적기초를 갱신하여야 한다.

이러한 과업은 중공업의 강력한 지원밑에서만 성과적으로 해결될수 있다.

그것은 기계설비와 같은 생산도구는 중공업에서만 생산보장되기때문이다.

경공업과 농업은 주로 소비재를 생산하는 부문으로서 여기에서는 기계설비와 같은 생산도구가 생산되지 못한다. 그러므로 경공업이나 농업부문에서는 자체의 생산물로 새로운 생산부문을 창조하거나 생산능력을 높이는 문제도, 생산의 기술적기초를 갱신하는 문제도 해결할수 없다.

그러므로 경공업과 농업에 복무하는 중공업에 의하여 생산되는 기계설비에 의거하여야 생산능력도 높이게 되며 생산의 기술적기초도 갱신해나갈수 있다.

이것은 중공업을 경공업과 농업에 복무하는 중공업으로 발전시키는것이 사회주의경제강국건설을 다그쳐 사회주의강성대국건설위업을 추진하게 하는 중요한 요구로 된다는것을 보여준다.

중공업을 경제강국건설에 이바지하는 중공업으로 발전시키는것은 사회주의경제건설의 본성적요구, 근본리익에도 부합된다.